

MPA Braunschweig · Beethovenstr. 52 · D-38106 Braunschweig

Magma Applications B.V.
Rivium Quadrant 94
2909 LC Capelle aan den IJssel
Niederlande

Unsere Zeichen: (3012/3084)-Mü
Kunden-Nr.:
Sachbearbeiter: Mueller
Abteilung: BS
Tel. Durchwahl: 5569

Ihre Zeichen:
Ihre Nachricht vom:

Datum: 22.09.2004

Verlängerung der Gültigkeit der Gutachterlichen Stellungnahme zur Übertragbarkeit von Prüfergebnissen nach NEN 6063 auf DIN 4102 Teil 7 (Nachweis der Widerstandsfähigkeit gegen Flugfeuer und strahlende Wärme) vom 05.08.1999

Sehr geehrte Damen und Herren,

Aufgrund Ihrer Anfrage vom 6.09.2004 teilen wir Ihnen mit, dass die in der o.a. Gutachterlichen Stellungnahme vom 05.08.1999 gemachten Aussagen weiterhin Gültigkeit besitzen.

Die Gültigkeit der Gutachterlichen Stellungnahme vom 05.08.1999 in Verbindung mit diesem Schreiben endet am 30.09.2009.

Bei der nächsten Verlängerung der Geltungsdauer werden Brandprüfungen notwendig.

Dieses Schreiben ersetzt nicht das allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis.

Mit freundlichen Grüßen

i. A.



Berthold Mueller
Abteilung BS

Materialprüfanstalt für das Bauwesen
Beethovenstraße 52 38106 Braunschweig

Magma Applications B.V.
Rivium Westlaan 19
NL 2909 LD Capelle aan den IJssel
Niederlande

Ihr Zeichen	Ihre Nachricht	Unsere Zeichen	Bearb. Nr.	Sachbearbeiter	Tel. Durchwahl	Braunschweig, den
		77 Mü	3330/8669	Müller	-5569	05.08.1999

Betr.: TNO Bericht 94-CVB-R1089 Prüfung nach NEN 6063, Ausgabe 1991/93

Gutachtliche Stellungnahme zur Übertragbarkeit von Prüfergebnissen
nach NEN 6063 auf DIN 4102 Teil 7 (Nachweis der Widerstandsfähigkeit gegen
Flugfeuer und strahlende Wärme)

1 Anlage

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie legten uns die beglaubigte deutsche Übersetzung des Prüfberichtes Nr. 94-CVB-R1089 vom 04.08.1994 des Centrum voor Brandveiligheid (Zentrum für Feuersicherheit) der TNO (Niederlande) vor.

In diesem Bericht werden Prüfergebnisse eines impränierten Ried-Probedaches der Firma Magma Chemicals International B.V., Rotterdam dargestellt und bewertet.

Nach Durchsicht der Prüfverfahren und der Ergebnisse kann festgestellt werden, daß die Anforderungen nach DIN 4102 Teil 7, Ausgabe Juli 1998 ebenso erfüllt werden.

Daher gilt der geprüfte Dachaufbau als widerstandsfähig gegen Flugfeuer und strahlende Wärme für die geprüfte Dachneigung (45 Grad).

Diese Aussage gilt nur in Verbindung mit dem übersetzten Prüfbericht Nr. 94-CVB-R1089 vom 04.08.1994 der TNO (siehe Anlage).

Die Veröffentlichung dieses Schreibens, auch auszugsweise, und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfalle der schriftlichen Einwilligung der Prüfanstalt.

Weiterhin gilt diese Aussage gilt nur für frisch imprägnierte Bedachungen und stellt keinen Nachweis für gealterte Bedachungen aus Riedmaterial dar.

Die Gültigkeit dieser Gutachtlichen Stellungnahme endet am 31.08.2004.

Sie kann auf Antrag verlängert werden, sofern sich die technischen Randbedingungen nicht verändert haben.

Mit freundlichen Grüßen
i.A.



Techn. Ang. Müller
Sachbearbeiter

Anlage



94-CVB-R1089

TNO-Gutachten

UNTERSUCHUNG GEMÄSS NEN 6063:1991/93
EINES MIT MAGMA-FIRESTOP SG 2 BEHAN-
DELTEN RIEDDACHES MIT OFFENER UNTER-
KONSTRUKTION; NEIGUNG 45°

4. AUGUST 1994
LTW/GTTB

An:
Magma Chemicals International B.V.
Weena Tower, Weena 371
Postfach 941
3000 AX ROTTERDAM

Dieses Gutachten ist im August 1994
erstellt. Bei Gebrauch nach einiger
Zeit [nach obengenanntem Datum] wird
empfohlen, beim 'Centrum voor Brand-
veiligheid' (Zentrum für Feuersicher-
heit) TNO nachzufragen, ob der Wert
des Inhalts noch derselbe geblieben
ist.



Projektname : Feuerverhalten Dächer
Projektnummer: 04.22.6.3394/004
Autor(en) : Dipl.Ing. H. Zorgman
W. Langstraat
Seiten : 4
Fotos : 2

Mit Vorbehalt aller Rechte. Nichts aus dieser Ausgabe darf
ohne vorherige Genehmigung von TNO vervielfältigt und/oder
veröffentlicht werden mittels Druck, Fotokopien, Mikrofilm,
oder auf welche andere Weise denn auch.

Falls dieses Gutachten im Auftrag erstellt wurde, wird für die
Rechte und Pflichten des Auftraggebers und Auftragnehmers auf
die 'Allgemeinen Bedingungen für Untersuchungsaufträge an TNO'
bzw. auf den diesbezüglichen zwischen den Parteien geschlosse-
nen Vertrag verwiesen.

Das zur Einsichtnahme Geben des TNO-Gutachtens an direkt
Interessierte ist gestattet.

TNO

Thema : NEN 6063
WP-Thema : 222. M
Stichwort(e) : Feuergefahr Dach

Niederländische Organisation für angewandte naturwissenschaft-
liche Untersuchungen.

Das Zentrum für Feuersicherheit ist Teil des TNO-Gebäudes. Das
Zentrum berät namentlich im Auftrag von u.a. dem Staat, großen
und kleinen Unternehmungen auf dem Sektor Bau als auch außer-
halb davon und Brancheninstituten.

**Thema:**

Mit Magma-Firestop SG 2 behandeltes Rieddach mit offener Unterkonstruktion.

Geprüft auf:

Das Feuergefährlichsein ausschließlich unter Einwirkung von Funkfeuer bei einer Dachneigung von 45°.

Auftraggeber:

Magma Chemicals International B.V.
Weena Tower, Weena 371
Postfach 941
3000 AX ROTTERDAM

Fabrikant:

Magma-Firestop SG 2: AD Chemicals BV.

Datum der Untersuchung:

20. Juli 1994.

Das Probedach:**Zusammensetzung:**

Die Dachkonstruktion des Probedachs bestand aus vier Tragebalcken aus Fichtenholz mit einem Durchmesser von 70 mm x 45 mm, worauf sechs Bindelatten aus Fichtenholz mit einem Durchmesser von 50 mm x 20 mm angebracht waren. Hierauf waren die Riedgarben mit Bindedraht befestigt. Die Dicke des Rieds betrug 20cm.

Nach Angabe des Auftraggebers war die Riedoberfläche mit ca. 0,4 l/m² Magma-Firestop SG 2 bespritzt, einer Emulsion in Wasser von feuerverzögernden und wasserabstoßenden Produkten auf der Grundlage von Polyphosphaten und Polymeren.

Größe:

Oberfläche Prüfdach: 2,0 x 2,5 m².

Die Probe:

Probeentnahme:
vom Auftraggeber.

Alter:

Bei der Prüfung ca. 2 Wochen.

Datum des Anbietens:

15. Juli 1994.

Prüfungsmethode:

Die Untersuchung wurde gemäß den Vorschriften von NEN 6063:1991 und dem Korrekturblatt vom September 1993 ausgeführt. Das Probedach wurde unter einem Neigungswinkel von 45° untersucht.



**Wahrnehmungen:**

Der mit 0,6 kg Holzwolle gefüllte Korb wurde an vier Stellen auf der Probedachoberfläche aufgestellt: siehe Foto.

Die Riedoberfläche entflammte bei allen Proben nach ca. 1 Minute.

Bei allen Proben erloschen die aus der Holzwolle stammenden Flammen nach 6 bis 10 Minuten.

Bis 15 - 20 Minuten nach Anfang der **Proben 2 bis einschl. 4** wurden nur noch Glüherscheinungen innerhalb des Korbes wahrgenommen.

Bei **Probe 1** setzte sich der Glühprozeß nach Beginn der Probe 120 Minuten lang in der Riedschicht unter dem Korb fort. Nach 130 Minuten wurde diese Probe beendet. Das Probedach wurde gelöscht.

Während der Proben wurden keine fallende brennende oder schwelende Teile, Löcher im Probedach oder Flammen an der Unterseite des Probedachs wahrgenommen.

Bei **Probe 1** erwies sich, daß der Glühprozeß eine Tiefe von 180 mm erreicht hatte. Bei den Proben 2 bis einschl. 4 war das Ried unter dem Korb bis auf Tiefe von 40 mm verkohlt.

Nach den Proben:

- Betrag die Oberfläche des verbrannten Teils des Probedaches höchstens 0,16 m²;
- Betrag die bei den vier Proben durchschnittliche Oberfläche des verbrannten Teils des Probedaches ca. 0,11 m²;

Beurteilung:

Aufgrund der obengenannten Resultate der Proben ist ein Rieddach, gedeckt mit 20 cm Ried auf einer offenen Konstruktion, die aus hölzernen Tragebalken und Bindelatten besteht, die mit mindestens 0,4 l/m² Magma-Firestop SG 2 bespritzt ist, **nicht feuergefährlich** im Sinne von NEN 6063: 1991/ 1993, bei Dachneigungen, die größer als 20° und kleiner als 75° sind.

Bemerkung:

Es ist unbekannt, wie lange die Behandlung mit Magma-Firestop SG 2 ihre Wirksamkeit behält, wenn sie Wettereinflüssen ausgesetzt ist.

Dipl.Ing. H. Zorgman

W. Langstraat





Riaddach mit offener Trag-
konstruktion bespritzt mit
0,4 l/m² Magma-Firestop SG
2.

Foto 1: Probe 1 nach 2 Min.

Foto 2: Nach Ende der Un-
tersuchung.

Die Richtigkeit und Vollständigkeit der obigen Übersetzung
eines TNO-Gutachtens aus der niederländischen in die deutsche
Sprache wird hiermit beglaubigt.

Wormer, 27. Oktober 1995,
vom Landgericht Haarlem vereidigte Urkundenübersetzerin,
Drs. Dagmar Nöther



D. Nöther



Rieten dak met open draagconstructie bespoten met 0,4 l/m² Magma-Firestop SG 2.

Foto 1: Proef 1 na 2 min.

Foto 2: Na afloop van het onderzoek.

